

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (τέταρτο τμήμα)

της 9ης Ιουλίου 2003 *

Στην υπόθεση T-162/01,

Laboratorios RTB, SL, με έδρα το Bigues i Riells (Ισπανία), εκπροσωπούμενη από τον A. Canela Giménez, δικηγόρο,

προσφεύγουσα,

κατά

Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ), εκπροσωπούμενου από τους O. Montalto και J. F. Crespo Carrillo,

καθού,

* Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική.

όπου ο έτερος διάδικος στη διαδικασία ενώπιον του τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) είναι η:

Giorgio Beverly Hills, Inc., με έδρα τη Santa Monica, California (Ηνωμένες Πολιτείες),

που έχει ως αντικείμενο προσφυγή κατά της απόφασης του πρώτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 30ής Απριλίου 2001 (υπόθεση R 122/2000-1),

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ (τέταρτο τμήμα),

συγκείμενο από την V. Tiili, Πρόεδρο, και τους P. Mengozzi και M. Βηλαρά, δικαστές,

γραμματέας: B. Pastor, βοηθός γραμματέας,

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία και κατόπιν της προφορικής διαδικασίας της 22ας Ιανουαρίου 2003,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

Ιστορικό της διαφοράς

- 1 Στις 2 Ιανουαρίου 1997, η Giorgio Beverly Hills, Inc. (στο εξής: αιτούσα), υπέβαλε, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί, αίτηση κοινοτικού σήματος στο Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ).
- 2 Το σήμα του οποίου ζητήθηκε η καταχώριση είναι το λεκτικό σημείο GIORGIO BEVERLY HILLS.
- 3 Τα προϊόντα για τα οποία ζητήθηκε η καταχώριση του σήματος υπάγονται στις κλάσεις 3, 14, 18 και 25 κατά τον Διακανονισμό της Νίκαιας για τη διεθνή ταξινόμηση προϊόντων και υπηρεσιών όσον αφορά την καταχώριση σημάτων, της 15ης Ιουνίου 1957, όπως έχει αναθεωρηθεί και τροποποιηθεί.
- 4 Η αίτηση αυτή δημοσιεύθηκε στο τεύχος 24/98 του *Bulletin des marques communautaires*, της 6ης Απριλίου 1998.

- 5 Την 1η Ιουλίου 1998, η προφεύγουσα άσκησε ανακοπή, δυνάμει του άρθρου 42 του κανονισμού 40/94, κατά της καταχωρίσεως αυτού του κοινοτικού σήματος. Η ανακοπή ασκήθηκε σχετικά με ένα μέρος των προϊόντων που αφορά η αίτηση κοινοτικού σήματος, ήτοι «καλλυντικά σαπούνια, προϊόντα αρωματοποιίας, αιθέρια έλαια, καλλυντικά προϊόντα, λοσιόν για τα μαλλιά, οδοντόκρεμες, αποσμητικά σώματος, παρασκευάσματα καθαρισμού, περιποιήσεως και καλλωπισμού του δέρματος, του τριχωτού της κεφαλής και των μαλλιών» της κλάσεως 3. Ο λόγος που προβλήθηκε προς στήριξη της ανακοπής ήταν ο κίνδυνος συγχύσεως, κατά την έννοια του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, μεταξύ του ζητουμένου σήματος και των προγενεστέρων σημάτων των οποίων η προσφεύγουσα είναι δικαιούχος. Τα προγενέστερα σήματα είναι τα εξής καταχωρισμένα ισπανικά σήματα:
- αριθ. 1 747 375: το κατωτέρω εικονιζόμενο εικονιστικό σήμα για «προϊόντα αρωματοποιίας και καλλυντικά προϊόντα, ιδίως καλλυντικά παρασκευάσματα για τα μαλλιά και το λουτρό», της κλάσεως 3·



- αριθ. 1 160 413: το κατωτέρω εικονιζόμενο εικονιστικό σήμα για «κολώνιες, αποσμητικά σώματος, σαμπουάν, τζελ για το λουτρό, λακ μαλλιών, κρέμες για μετά το λούσιμο, κρέμες μαλλιών, γαλακτώματα για το σώμα, γαλακτώματα καθαρισμού προσώπου, κραγιόν, βερνίκια νυχιών, καλλυντικές κρέμες μαυρίσματος, τονωτικά προσώπου», της κλάσεως 3·

Giorgio

- αριθ. 1 747 374: το κατωτέρω εικονιζόμενο εικονιστικό σήμα για «προϊόντα αρωματοποιίας και καλλυντικά προϊόντα, ιδίως παρασκευάσματα και καλλυντικά για τα μαλλιά και το λουτρό» της κλάσεως 3·



- αριθ. 1 789 484: το κατωτέρω εικονιζόμενο εικονιστικό σήμα για «αρώματα και καλλυντικά» της κλάσεως 3·

GIORGI



- 6 Με απόφαση της 2ας Δεκεμβρίου 1999, το τμήμα ανακοπών του ΓΕΕΑ απέρριψε την ανακοπή με την αιτιολογία ότι οι διαφορές μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημείων δεν κινδυνεύουν να δημιουργήσουν σύγχυση στο κοινό της Ισπανίας, στο έδαφος της οποίας προστατεύονται τα προγενέστερα σήματα.
- 7 Στις 28 Ιανουαρίου 2000, η προσφεύγουσα άσκησε προσφυγή ενώπιον του ΓΕΕΑ, δυνάμει του άρθρου 59 του κανονισμού 40/94, κατά της αποφάσεως του τμήματος ανακοπών.

- 8 Η προσφυγή αυτή απορρίφθηκε με απόφαση του πρώτου τμήματος προσφυγών, της 30ής Απριλίου 2001 (στο εξής: προσβαλλόμενη απόφαση).
- 9 Το τμήμα προσφυγών έκρινε, κατ' ουσίαν, ότι, παρά την ταυτότητα των επιμάχων προϊόντων, υφίστανται επαρκείς διαφορές μεταξύ του ζητουμένου σήματος **GIORGIO BEVERLY HILLS** και των προγενεστέρων εικονιστικών σημάτων που περιέχουν τους όρους **J GIORGI**, **GIORGI LINE** και **MISS GIORGI** ώστε να αποκλείεται κάθε κίνδυνος συγχύσεως.

Διαδικασία και αιτήματα των διαδίκων

- 10 Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 18 Ιουλίου 2001, η προσφεύγουσα άσκησε την υπό κρίση προσφυγή.
- 11 Το ΓΕΕΑ κατέθεσε το υπόμνημα αντικρούσεως στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 14 Δεκεμβρίου 2001.
- 12 Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση·

- να κηρύξει άκυρο το ζητούμενο σήμα ή, ενδεχομένως, να διατάξει την απόρριψη του αιτήματος καταχωρίσεώς του·
- να καταδικάσει το ΓΕΕΑ στα δικαστικά έξοδα.

13 Το ΓΕΕΑ ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να απορρίψει την προσφυγή·
- να καταδικάσει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

14 Κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, η προσφεύγουσα παραιτήθηκε από το δεύτερο αίτημά της με το οποίο ζήτησε από το Πρωτοδικείο να κηρύξει την ακυρότητα του ζητουμένου σήματος ή, ενδεχομένως, να διατάξει την απόρριψη του αιτήματος καταχωρίσεώς του.

Σκεπτικό

15 Προς στήριξη της προσφυγής της, η προσφεύγουσα προβάλλει έναν μοναδικό λόγο ακυρώσεως, που αντλείται από την παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94.

Επιχειρήματα των διαδίκων

- 16 Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι όρος «giorgi» του ζητουμένου σήματος το καθιστά ασυμβίβαστο με τα προγενέστερα σήματα των οποίων η ίδια είναι δικαιούχος. Κατ' αυτήν, η κυκλοφορία στην αγορά προϊόντων υπό ένα σήμα το οποίο αποτελείται κυρίως από έναν όρο ουσιαστικά πανομοιότυπο με το βαρύνον στοιχείο προγενεστέρων σημάτων θα δημιουργήσει υψηλό κίνδυνο συγχύσεως.
- 17 Συναφώς, η προσφεύγουσα θεωρεί ότι το βαρύνον στοιχείο των προγενεστέρων σημάτων είναι ο όρος «giorgi», δεδομένου ότι αυτόν διακρίνει περισσότερο ο καταναλωτής. Η προσφεύγουσα εκθέτει ότι όλα τα προγενέστερα σήματα περιέχουν τον όρο «giorgi», ο οποίος αποτελεί το ισχυρότερο στοιχείο διακρίσεως των προϊόντων αυτών της προσφεύγουσας. Όσον αφορά τα λοιπά στοιχεία καθενός από τα προγενέστερα σήματα, η προσφεύγουσα υποστηρίζει τα εξής:
- πρώτον, όσον αφορά το ισπανικό σήμα αριθ. 1 160 413, ούτε ο ειδικός σχεδιασμός των γραμμάτων ούτε το αρχικό «J» διακρίνουν αποτελεσματικά τα οικεία προϊόντα·
 - δεύτερον, ως προς το ισπανικό σήμα αριθ. 1 747 374, το στοιχείο «miss» προσδιορίζει μια γενική κατηγορία, το δε αφηρημένο σχέδιο στερείται παντελώς διακριτικού χαρακτήρα·
 - τρίτον, όσον αφορά το ισπανικό σήμα αριθ. 1 747 375, ο όρος «line» είναι καθαρά παρεπόμενος σε σχέση προς τον όρο «giorgi», το δε παραστατικό στοιχείο δεν μπορεί να αναπαραχθεί φωνητικά·

— τέλος, όσον αφορά το ισπανικό σήμα αριθ. 1789 484, το μέγεθος των χαρακτήρων του όρου «giorgi» είναι πολύ μεγαλύτερο από εκείνο των χαρακτήρων του γενικού όρου «lípe», το δε σχέδιο είναι αφηρημένο, καθαρά ελεύθερης εμπνεύσεως και απρόσφορο προς προσδιορισμό των προϊόντων τα οποία αφορά το σήμα αυτό.

18 Υπό τις συνθήκες αυτές, η προσφεύγουσα θεωρεί ότι το λεκτικό στοιχείο των προγενεστέρων σημάτων και, ιδίως, ο όρος «giorgi», ο οποίος απαντάται σε όλα τα προγενέστερα σήματα, κυριαρχεί σε σχέση προς τα παραστατικά στοιχεία, δεδομένου ότι ο καταναλωτής ζητεί τα προϊόντα προσδιορίζοντάς τα φωνητικώς. Συναφώς, η προσφεύγουσα επικαλείται αποφάσεις του Tribunal Supremo (Ισπανία), στις οποίες, κατ' αυτήν, υιοθετήθηκε αυτή η συλλογιστική.

19 Όσον αφορά το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση, η προσφεύγουσα θεωρεί ότι ο όρος «giorgio» πρέπει να ληφθεί ιδιαιτέρως υπόψη στο πλαίσιο της συγκρίσεως του εν λόγω σήματος με τα προγενέστερα σήματα. Συγκεκριμένα, κατά την προσφεύγουσα, ο όρος «giorgio» ξεχωρίζει από τα υπόλοιπα στοιχεία του σήματος, ήτοι τους όρους «beverly hills», οι οποίοι είναι καθαρά παρεπόμενοι και ουδόλως διακρίνουν τα προϊόντα που καλύπτονται από το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση. Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι οι όροι αυτοί συνιστούν γεωγραφικό προσδιορισμό ο οποίος στερείται διακριτικού χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, και, επομένως δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύγκριση του ζητουμένου σήματος με άλλα σήματα. Η προσφεύγουσα, προς στήριξη της συλλογιστικής αυτής, επικαλείται αποφάσεις του Tribunal Supremo στις οποίες ακολουθήθηκε αυτή η συλλογιστική.

20 Επιπλέον, η προσφεύγουσα θεωρεί ότι οι καταναλωτές έχουν την τάση να συνθέτουν τις ονομασίες σημάτων συντιθεμένων από πλείονες όρους και ότι, ως εκ τούτου, στην περίπτωση του ζητουμένου σήματος, θα ζητούν τα προϊόντα που καλύπτει το σήμα αυτό αναφέροντας τον όρο «giorgio» και όχι την πλήρη έκφραση «giorgio beverly hills».

- 21 Στο πλαίσιο αυτό, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι υφίσταται ομοιότητα, αν όχι ταυτότητα, μεταξύ των κυριάρχων στοιχείων των αντιπαρατιθεμένων σημείων, δηλαδή των όρων «giorgi» και «giorgio», από οπτικής και ακουστικής απόψεως. Κατά την προσφεύγουσα, η σχεδόν πλήρης ακουστική σύμπτωση μεταξύ των κυριάρχων στοιχείων κάθε σημείου δημιουργεί κίνδυνο συγχύσεως μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημάτων, δεδομένου ότι η προσθήκη του γράμματος «ο» στο στοιχείο «giorgio» του ζητουμένου σήματος δεν αρκεί προς διάκρισή του από τα προγενέστερα σήματα που περιλαμβάνουν τη λέξη «giorgi».
- 22 Τέλος, η προσφεύγουσα καταλήγει ότι η οπτική και ακουστική ομοιότητα μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημάτων καθώς και το γεγονός ότι τα σήματα αυτά προσδιορίζουν προϊόντα εμπίπτοντα στην ίδια κλάση, δηλαδή την κλάση 3, δύνανται να δημιουργήσουν κίνδυνο συγχύσεως για τον καταναλωτή.
- 23 Προκαταρκτικώς, το ΓΕΕΑ υποστηρίζει ότι, προκειμένου για τις αποφάσεις του Tribunal Supremo τις οποίες παραθέτει η προσφεύγουσα, δεν εναπόκειται στο Πρωτοδικείο να αποφανθεί επί της εφαρμογής του ισπανικού δικαίου των σημάτων και ότι, συνεπώς, οι αποφάσεις αυτές δεν παρουσιάζουν ενδιαφέρον στην υπό κρίση περίπτωση, όπου το Πρωτοδικείο καλείται να εφαρμόσει το κοινοτικό δίκαιο.
- 24 Το ΓΕΕΑ συντάσσεται με το συμπέρασμα του τμήματος προσφυγών ότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημάτων.
- 25 Συναφώς, το ΓΕΕΑ αμφισβητεί τη διαπίστωση της προσφεύγουσας ότι οι όροι «beverly hills» είναι δευτερεύοντες καθόσον στερούνται διακριτικού χαρακτήρα λόγω του ότι συνιστούν γεωγραφικό προσδιορισμό κατά την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94. Το καθού υποστηρίζει ότι η διάταξη αυτή δεν έχει εφαρμογή στους εν λόγω όρους οι οποίοι δεν είναι αποκλειστικώς περιγραφικοί για προϊόντα όπως τα αρώματα ή τα καλλυντικά. Συνεπώς, κατά το ΓΕΕΑ, κατά τη σύγκριση των επιδίκων σημάτων, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι όροι «beverly hills». Αντίθετα προς την προσφεύγουσα, το ΓΕΕΑ υποστηρίζει ότι το ιταλικό κύριο όνομα Giorgio δεν είναι το κυρίαρχο στοιχείο του σήματος του οποίου ζητείται η καταχώριση.

- 26 Όσον αφορά τις συνθήκες εμπορίας των επιδίκων προϊόντων, το ΓΕΕΑ θεωρεί ότι τα καλλυντικά προϊόντα και τα προϊόντα αρωματοποιίας είναι σχετικώς ακριβά προϊόντα, τα οποία συνήθως εκτίθενται στη θέα του καταναλωτή. Υπό τις συνθήκες αυτές, το ΓΕΕΑ εκτιμά ότι η ανάλυση της προσφεύγουσας, σύμφωνα με την οποία ο καταναλωτής ζητεί προφορικά τα εν λόγω προϊόντα μνημονεύοντας μόνο το βαρύνον στοιχείο του συγκεκριμένου σήματος, δεν ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά της λειτουργίας της αγοράς.
- 27 Όσον αφορά τη σύγκριση των αντιπαρατιθέμενων σημάτων, το ΓΕΕΑ θεωρεί ότι όλα τα στοιχεία κάθε σημείου πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και, συναφώς, αμφισβητεί την εκ μέρους της προσφεύγουσας ανάλυση, η οποία περιορίζει τη σύγκριση αυτή στους όρους «giorgi» και «giorgio» χωρίς να λαμβάνει υπόψη τα άλλα παραστατικά και λεκτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στα αντιπαρατιθέμενα σημεία.
- 28 Όσον αφορά την ανάλυση καθενός από τα προγενέστερα σήματα σε σχέση προς το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση, το ΓΕΕΑ θεωρεί ότι:
- το ισπανικό σήμα J GIORGI διαφέρει ακουστικά από το ζητούμενο σήμα και, συνεπώς, δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ των σημάτων αυτών·
 - στο ισπανικό σήμα MISS GIORGI, το στοιχείο «miss» δεν μπορεί να αποσπασθεί από τη λέξη «giorgi»·
 - τέλος, όσον αφορά τα ισπανικά σήματα 1 747 375 και 1 789 484, ο όρος «line» επιτελεί ουσιώδη λειτουργία, ήτοι λειτουργία διακρίσεως των προϊόντων GIORGI LINE από τα προϊόντα J GIORGI και MISS GIORGI.

Εκτίμηση του Πρωτοδικείου

- 29 Σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, κατόπιν ανακοπής του δικαιούχου προγενέστερου σήματος, το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση δεν γίνεται δεκτό «εάν, λόγω του ταυτοσήμου του ή της ομοιότητας με το προγενέστερο σήμα και του ταυτοσήμου ή της ομοιότητας των προϊόντων ή υπηρεσιών που προσδιορίζουν τα δύο σήματα, υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης του κοινού της εδαφικής περιοχής στην οποία απολαύει προστασίας το προγενέστερο σήμα. Ο κίνδυνος σύγχυσης περιλαμβάνει και τον κίνδυνο συσχέτισης με το προγενέστερο σήμα». Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 2, στοιχείο α', ii, του κανονισμού 40/94, ως προγενέστερα σήματα νοούνται τα καταχωρισμένα εντός κρατών μέλους σήματα τα οποία έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αιτήσεως κοινοτικού σήματος.
- 30 Κατά τη νομολογία του Δικαστηρίου σχετικά με την ερμηνεία του άρθρου 4, παράγραφος 1, στοιχείο β', της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ 1989, L 40 σ. 1), του οποίου το κανονιστικό περιεχόμενο είναι, κατ' ουσίαν, ταυτόσημο προς το περιεχόμενο του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, συνιστά κίνδυνο συγχύσεως το να είναι δυνατό να πιστέψει το κοινό ότι τα σχετικά προϊόντα ή υπηρεσίες προέρχονται από την ίδια επιχείρηση ή, ενδεχομένως, από οικονομικώς συνδεδεμένες μεταξύ τους επιχειρήσεις [αποφάσεις του Δικαστηρίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1998, C-39/97, Canon, Συλλογή 1998, σ. I-5507, σκέψη 29, και της 22ας Ιουνίου 1999, C-342/97, Lloyd Schuhfabrik Meyer, Συλλογή 1999, σ. I-3819, σκέψη 17· απόφαση του Πρωτοδικείου της 23ης Οκτωβρίου 2002, T-104/01, Oberhauser κατά ΓΕΕΑ — Petit Liberto (Fifties), Συλλογή 2002, σ. II-4359, σκέψη 25].
- 31 Κατά την ίδια νομολογία, ο κίνδυνος συγχύσεως για το κοινό πρέπει να εκτιμάται σφαιρικά, λαμβανομένων υπόψη όλων των σχετικών παραγόντων της συγκεκριμένης περιπτώσεως (απόφαση του Δικαστηρίου της 11ης Νοεμβρίου 1997, C-251/95, Sabel, Συλλογή 1997, σ. I-6191, σκέψη 22· προμνημονευθείσες αποφάσεις Canon, σκέψη 16, και Lloyd Shuhfabrik Meyer, σκέψη 18· απόφαση της 22ας Ιουνίου 2000, C-425/98, Marca Mode, Συλλογή 2000, σ. I-4861, σκέψη 40· προμνησθείσα απόφαση Fifties, σκέψη 26).

- 32 Η σφαιρική αυτή εκτίμηση συνεπάγεται κάποια αλληλεξάρτηση μεταξύ των λαμβανομένων υπόψη παραγόντων και, ιδίως, της ομοιότητας των σημάτων καθώς και της ομοιότητας των προσδιοριζόμενων προϊόντων ή υπηρεσιών. Έτσι, μια ελαφρά ομοιότητα μεταξύ των προσδιοριζόμενων προϊόντων ή υπηρεσιών μπορεί να αντισταθμίζεται από μια έντονη ομοιότητα μεταξύ των σημάτων και αντιστρόφως (προμνησθείσες αποφάσεις Canon, σκέψη 17, και Lloyd Shuhfabrik Meyer, σκέψη 19). Η αλληλεξάρτηση μεταξύ των παραγόντων αυτών εκφράζεται στην έβδομη αιτιολογική σκέψη του κανονισμού 40/94, κατά την οποία είναι απαραίτητο η έννοια της ομοιότητας να ερμηνεύεται σε σχέση με τον κίνδυνο συγχύσεως του οποίου η εκτίμηση, αυτή καθαυτήν, εξαρτάται, μεταξύ άλλων, από τον βαθμό ομοιότητας μεταξύ του σήματος και του σημείου καθώς και μεταξύ των προσδιοριζόμενων προϊόντων ή υπηρεσιών.
- 33 Επιπλέον, ο τρόπος κατά τον οποίο προσλαμβάνει τα σήματα ο μέσος καταναλωτής των επίμαχων προϊόντων ή υπηρεσιών έχει καθοριστική σημασία για τη σφαιρική εκτίμηση του κινδύνου συγχύσεως. Ο μέσος καταναλωτής προσλαμβάνει συνήθως ένα σήμα ως μία ολότητα και δεν επιδίδεται σε εξέταση των διαφόρων λεπτομερειών του (προμνησθείσες αποφάσεις SABEL, σκέψη 23, και Lloyd Shuhfabrik Meyer, σκέψη 25). Στο πλαίσιο αυτής της σφαιρικής εκτιμήσεως, ο μέσος καταναλωτής των οικείων προϊόντων θεωρείται ότι έχει τη συνήθη πληροφόρηση και είναι ευλόγως προσεκτικός και ενημερωμένος. Εξάλλου, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το ότι ο μέσος καταναλωτής σπανίως έχει τη δυνατότητα να προβαίνει σε άμεση σύγκριση των διαφόρων σημάτων, αλλά είναι αναγκασμένος να επαφίεται στην ατελή εικόνα που έχει συγκεράσει στη μνήμη του. Πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη το ότι το επίπεδο της προσοχής του μέσου καταναλωτή είναι δυνατόν να ποικίλλει αναλόγως της κατηγορίας των αντίστοιχων προϊόντων ή υπηρεσιών (προμνησθείσα απόφαση Lloyd Shuhfabrik Meyer, σκέψη 26).
- 34 Εν προκειμένω, δεδομένου ότι τα προγενέστερα σήματα είναι καταχωρισμένα στην Ισπανία και ότι τα επίμαχα προϊόντα είναι είδη τρέχουσας καταναλώσεως, το κοινό στο οποίο απευθύνονται, και σε σχέση προς το οποίο πρέπει να εξεταστεί ο κίνδυνος συγχύσεως, αποτελείται από τον μέσο καταναλωτή αυτού του κράτους μέλους.
- 35 Υπό το φως των ανωτέρω εκτιμήσεων, πρέπει να συγκριθούν, αφενός, τα οικεία προϊόντα και, αφετέρου, τα αντιπαρατιθέμενα σημεία.

- 36 Όσον αφορά τη σύγκριση των προϊόντων, τα ισπανικά προγενέστερα σήματα προσδιορίζουν προϊόντα της κλάσεως 3. Συγκεκριμένα, τα σήματα MISS GIORGI (αριθ. 1 747 374) και GIORGI LINE (αριθ. 1 747 375) έχουν καταχωριστεί για «προϊόντα αρωματοποιίας και καλλυντικά προϊόντα, ιδίως καλλυντικά παρασκευάσματα για τα μαλλιά και το λουτρό», το σήμα GIORGI LINE (αριθ. 1 789 484) έχει καταχωριστεί για «αρώματα και καλλυντικά» και το σήμα J GIORGI (αριθ. 1 160 413) για «κολώνιες, αποσμητικά σώματος, σαμπουάν, τζελ για το λουτρό, λακ μαλλιών, κρέμες για μετά το λούσιμο, κρέμες μαλλιών, γαλακτώματα για το σώμα, γαλακτώματα καθαρισμού προσώπου, κραγιόν, βερνίκια νυχιών, καλλυντικές κρέμες μαυρίσματος, τονωτικά προσώπου».
- 37 Το τμήμα προσφυγών έκρινε, στη σκέψη 16 της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από τα ισπανικά σήματα GIORGI LINE (αριθ. 1 747 375 και 1 789 484), MISS GIORGI και J GIORGI πρέπει να θεωρηθούν παρεμφερή ή όμοια με τα «καλλυντικά σαπούνια, αιθέρια έλαια, καλλυντικά προϊόντα, λοσιόν για τα μαλλιά, οδοντόκρεμες, αποσμητικά σώματος, παρασκευάσματα καθαρισμού, περιποίησης και καλλωπισμού του δέρματος, του τριχωτού της κεφαλής και των μαλλιών», που εμπίπτουν στην κλάση 3 και τα οποία καλύπτει το ζητούμενο σήμα GIORGIO BEVERLY HILLS.
- 38 Δεν αμφισβητείται, εξάλλου, από τους διαδίκους ότι υφίσταται ταυτότητα ή ομοιότητα μεταξύ των προϊόντων που αφορούν τα προγενέστερα σήματα και των προϊόντων τα οποία αφορά το σήμα του οποίου ζητείται η καταχώριση.
- 39 Όσον αφορά τη σύγκριση των σημείων, από τη νομολογία προκύπτει ότι η σφαιρική εκτίμηση του κινδύνου συγχύσεως πρέπει, όσον αφορά την οπτική, ακουστική ή εννοιολογική ομοιότητα των εξεταζομένων σημάτων, να στηρίζεται στη συνολική εντύπωση που προκαλούν τα σήματα, λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων, των διακριτικών και κυρίαρχων στοιχείων τους (προμνησθείσες αποφάσεις SABEL, σκέψη 23, και Lloyd Shuhfabrik Meyer, σκέψη 25). Εξάλλου, το Δικαστήριο έκρινε ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο η ακουστική και μόνον ομοιότητα μεταξύ δύο σημάτων να μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο συγχύσεως (βλ., υπό το πνεύμα αυτό, προμνησθείσα απόφαση Lloyd Shuhfabrik Meyer, σκέψη 28).

- 40 Συνεπώς, θα πρέπει να γίνει σύγκριση των αντιπαρατιθεμένων εν προκειμένω σημείων από οπτικής, ακουστικής και εννοιολογικής απόψεως.
- 41 Όσον αφορά την οπτική σύγκριση, το τμήμα προσφυγών έκρινε ότι το ζητούμενο σήμα GIORGIO BEVERLY HILLS, καίτοι εμφανίζει ομοιότητα με τα προγενέστερα σήματα, στο μέτρο που η λέξη «giorgi» εμφανίζεται σε όλα τα προγενέστερα σήματα και εμπεριέχεται στη λέξη «giorgio», έχει μείζονες διαφορές με τα εν λόγω σήματα. Όλα τα προγενέστερα σήματα περιέχουν σημαντικά παραστατικά στοιχεία και ένα επιπλέον λεκτικό στοιχείο («line» ή «miss» ή το γράμμα «j»). Το ζητούμενο σήμα περιέχει και αυτό ένα επιπλέον λεκτικό στοιχείο, το BEVERLY HILLS, το οποίο εμφανίζεται με κεφαλαία γράμματα του ίδιου μεγέθους με αυτά του λεκτικού σήματος GIORGIO (σκέψη 17 της προσβαλλομένης απόφάσεως).
- 42 Συναφώς, πρέπει να παρατηρηθεί ότι το γεγονός ότι τα προγενέστερα σήματα και το ζητούμενο σήμα περιέχουν, αντιστοίχως, τα στοιχεία «giorgi» και «giorgio», που εμφανίζουν μια κάποια ομοιότητα, ασκεί ελάχιστο επιρροή στη σφαιρική σύγκρισή τους και δεν επιτρέπει, αυτό καθαυτό, να συναχθεί η ύπαρξη οπτικής ομοιότητας μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημείων.
- 43 Πράγματι, η ύπαρξη, εντός των σημείων, άλλων λεκτικών στοιχείων, ήτοι του γράμματος «j», της λέξεως «line» και της λέξεως «miss» όσον αφορά τα προγενέστερα σήματα και των λέξεων «beverly» και «hills» όσον αφορά το ζητούμενο σήμα, ενεργεί κατά τρόπον ώστε η συνολική εντύπωση που δίνει κάθε σημείο να είναι διαφορετική. Επιπλέον, τα προγενέστερα σήματα περιέχουν παραστατικά στοιχεία τα οποία έχουν ιδιαίτερη και πρωτότυπη μορφολογία.
- 44 Επομένως, δικαίως έκρινε το τμήμα προσφυγών ότι οι διαφορές μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημείων είναι επαρκείς ώστε να θεωρηθεί ότι δεν είναι όμοια από οπτικής απόψεως.

- 45 Όσον αφορά την ακουστική σύγκριση, το τμήμα προσφυγών δεν προέβη σε ειδική σύγκριση μεταξύ των επιμάχων σημείων. Περιορίστηκε να αναφέρει ότι, καίτοι το ζητούμενο σήμα GIORGIO BEVERLY HILLS εμφανίζει ομοιότητα με τα προγενέστερα σήματα στο μέτρο που η λέξη «giorgi» υπάρχει σε όλα τα προγενέστερα σήματα και εμπεριέχεται στη λέξη «giorgio», το εν λόγω σήμα εμφανίζει, ωστόσο, μείζονες διαφορές με τα σήματα αυτά (σκέψη 17 της προσβαλλομένης αποφάσεως).
- 46 Συναφώς, πρέπει να παρατηρηθεί ότι υφίστανται σημαντικές διαφορές μεταξύ των αντιπαρατιθεμένων σημείων και ότι οι ομοιότητές τους είναι ελάσσονες σε σχέση προς τις διαφορές τους. Πράγματι, το ζητούμενο σήμα συντίθεται από έξι συλλαβές (giorg-gio-be-ver-ly-hills), μεταξύ των οποίων μόνο μία, ήτοι η συλλαβή «giorg», συμπίπτει με εκείνες των προγενεστέρων σημάτων, τα οποία συντίθενται, αντιστοίχως, από τρεις συλλαβές (miss-giorg-gi και j-giorg-gi) και τέσσερις συλλαβές (giorg-gi-li-ne).
- 47 Συνεπώς, τα ακουστικά στοιχεία των αντιπαρατιθεμένων σημείων που είναι κοινά είναι λιγότερα από εκείνα που διαφέρουν μεταξύ τους. Πρέπει, επομένως, να θεωρηθεί ότι τα επίδικα σήματα είναι ανόμοια από ακουστικής απόψεως.
- 48 Όσον αφορά την εννοιολογική σύγκριση των αντιπαρατιθεμένων σημείων, το τμήμα προσφυγών απέκλεισε την ομοιότητα — όπως υποστήριξε ενώπιόν του η ανακόπτουσα (προσφεύγουσα ενώπιον του Πρωτοδικείου) —, από αυτής της απόψεως, των αντιπαρατιθεμένων σημάτων, η οποία στηριζόταν στο ότι, στο ζητούμενο σήμα «giorgio» BEVERLY HILLS, κυριαρχεί η λέξη GIORGIO, ενώ οι όροι «beverly hills» αποτελούν γεωγραφική ονομασία, το πολύ περιγραφική των ιδιοτήτων των προϊόντων τα οποία αφορά το σήμα, και δεν είναι, ως εκ τούτου, πρόσφοροι προς διάκριση των προϊόντων.

- 49 Συναφώς, αφενός, πρέπει να παρατηρηθεί ότι, όσον αφορά το ζητούμενο σήμα, οι όροι «beverly hills», οι οποίοι αναφέρονται σε μια συγκεκριμένη γεωγραφική τοποθεσία γνωστή στο κοινό στο οποίο απευθύνονται τα προϊόντα, πέραν του ότι δεν έχουν περιγραφική αξία για τα οικεία προϊόντα, έχουν σημαντική σημασιολογική αξία η οποία προστίθεται σε εκείνη του αρσενικού κυρίου ονόματος Giorgio για να σχηματισθεί ένα σύνολο εννοιολογικώς διαφοροητικό σε σχέση προς τα προγενέστερα σήματα.
- 50 Αφετέρου, πρέπει να παρατηρηθεί ότι, αντίθετα προς τα υποστηριζόμενα από την προσφεύγουσα, οι όροι του τύπου «giorgi» και «giorgio» δεν επιτρέπουν τον χαρακτηρισμό προϊόντων αρωματοποίησης και καλλυντικών προϊόντων. Πράγματι, όπως παρατήρησε το τμήμα προσφυγών, λαμβανομένων υπόψη της συχνότητας της χρήσεως ιταλικών ονομάτων, πραγματικών ή υποθετικών, στον τομέα της αρωματοποίησης και του οι καταναλωτές είναι συνηθισμένοι σε σήματα που περιέχουν αυτά τα στοιχεία, οι τελευταίοι δεν σκέπτονται, κάθε φορά που ένα όνομα αυτού του τύπου εμφανίζεται σε ένα σήμα συνδυαζόμενο με άλλα στοιχεία, λεκτικά ή παραστατικά, ότι υποδηλώνει ότι τα προϊόντα για τα οποία χρησιμοποιείται προέρχονται όλα από την ίδια πηγή (σκέψη 17 της προσβαλλομένης αποφάσεως).
- 51 Κατά συνέπεια, το τμήμα προσφυγών δικαίως θεώρησε ότι δεν υφίσταται εννοιολογική σύμπτωση μεταξύ των επιδίκων σημείων.
- 52 Επομένως, έστω και αν, στην προκειμένη περίπτωση, υφίσταται ταυτότητα ή ομοιότητα μεταξύ των προϊόντων τα οποία αφορούν τα αντιπαρατιθέμενα σήματα, οι οπτικές, ακουστικές και εννοιολογικές διαφορές που υφίστανται μεταξύ των σημείων συνιστούν επαρκείς λόγους ώστε να αποκλείεται κίνδυνος συγχύσεως από πλευράς του κοινού στο οποίο απευθύνονται τα εν λόγω προϊόντα [βλ., υπ' αυτό το πνεύμα, απόφαση του Πρωτοδικείου της 12ης Δεκεμβρίου 2002, T-110/01, Vedral κατά ΓΕΕΑ — France Distribution (HUBERT), η οποία δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στη Συλλογή, σκέψη 63].

- 53 Τέλος, όπως παρατήρησε το ΓΕΕΑ, οι αποφάσεις του Tribunal Supremo τις οποίες παραθέτει η προσφεύγουσα δεν παρουσιάζουν ενδιαφέρον στην υπό κρίση περίπτωση. Πράγματι, πρέπει να υπομνησθεί ότι η νομιμότητα των αποφάσεων των τμημάτων προσφυγών πρέπει να εκτιμάται αποκλειστικώς βάσει του κανονισμού 40/94, όπως αυτός ερμηνεύεται από τον κοινοτικό δικαστή, και όχι βάσει της πρακτικής που έχει τυχόν ακολουθήσει εθνικό δικαστήριο κράτους μέλους κατά την έκδοση των αποφάσεών του.
- 54 Κατόπιν των ανωτέρω, το τμήμα προσφυγών ορθώς θεώρησε ότι δεν υφίσταται κίνδυνος συγχύσεως μεταξύ του ζητουμένου σήματος GIORGIO BEVERLY HILLS και των προγενεστέρων ισπανικών σημάτων J GIORGI (1 160 413), MISS GIORGI (αριθ. 1 747 374), GIORGI LINE (αριθ. 1 747 375 και αριθ. 1 789 484). Συνεπώς, ο παρών λόγος ακυρώσεως, που αντλείται από την παράβαση του άρθρου 8, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, είναι απορριπτέος.
- 55 Κατά συνέπεια, η προσφυγή πρέπει να απορριφθεί.

Επί των δικαστικών εξόδων

- 56 Κατά το άρθρο 87, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας, ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα, εφόσον υπάρχει σχετικό αίτημα του νικήσαντος διαδίκου. Επειδή η προσφεύγουσα ηττήθηκε, πρέπει να καταδικαστεί στα δικαστικά έξοδα του ΓΕΕΑ, σύμφωνα με το σχετικό αίτημα του τελευταίου.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ (τέταρτο τμήμα)

αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.**
- 2) Καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.**

Tiili

Mengozzi

Βηλαράς

Δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 9 Ιουλίου 2003.

Ο Γραμματέας

Η Πρόεδρος

H. Jung

V. Tiili